

**FICHE TECHNIQUE ET DONNÉES**

**OBJET**

SURÉLÉVATION  
DE L'ESPACE DE VIE ENFANTINE  
CARFAGNI-LÉMAN  
2, PLACE DE-CHÂTEAUBRIAND - 1202 GENÈVE  
PARCELLE 5175  
COMMUNE DE GENÈVE - SECTION PETIT-SACONNEX



**PROGRAMME DES LOCAUX – SURFACES UTILES [SU]**

REZ-DE-CHAUSSÉE		ÉTAGE 1	
Zone bébés	104.1 m <sup>2</sup>	Zone bébés	116.9 m <sup>2</sup>
Zone petits	89.5 m <sup>2</sup>	Zone petits	123.0 m <sup>2</sup>
Zone moyens et grands	86.8 m <sup>2</sup>	Zone moyens	117.5 m <sup>2</sup>
Espaces polyvalents	222.4 m <sup>2</sup>	Zone grands	152.2 m <sup>2</sup>
Locaux communs	427.3 m <sup>2</sup>	Locaux communs	398.9 m <sup>2</sup>

**CHRONOLOGIE**

Vote du crédit d'étude par le Conseil municipal	23 mai 2011
Octroi de l'autorisation de construire	6 novembre 2012
Vote du crédit de construction par le Conseil municipal	22 janvier 2014
Début des travaux	3 août 2015
Fin des travaux	30 octobre 2015
Inauguration	19 novembre 2015

**BUDGET**

Crédit d'étude	Fr. 600'000.-
Crédit I de réalisation	Fr. 6'193'500.-
Subvention du Fonds énergie des collectivités	-Fr. 150'000.-
Crédit II centrale photovoltaïque en toiture	Fr. 290'000.-
Fonds énergie et climat	-Fr. 290'000.-
Crédit III équipement en mobilier/informatique	Fr. 155'000.-
Total des crédits votés	Fr. 6'798'500.-

**MAÎTRE DE L'OUVRAGE**

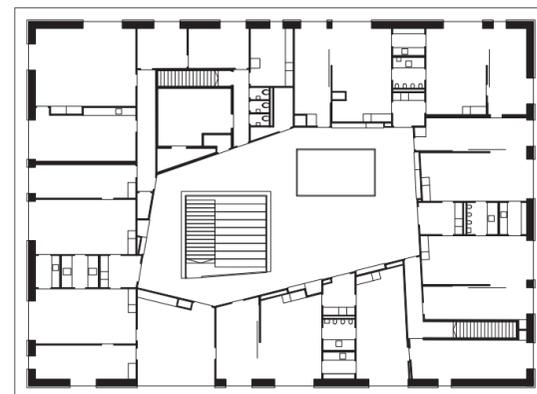
VILLE DE GENÈVE  
Département des constructions et de l'aménagement  
Direction du patrimoine bâti  
25, rue du Stand - 1205 Genève  
Tél. 022 418 21 50  
et Service de l'énergie

**VALEURS STATISTIQUES**

Volume bâti	VB	8'876 m <sup>3</sup>
Surface de plancher	SP	2'161 m <sup>2</sup>
Surface utile	SU	1'389 m <sup>2</sup>
Prix / m <sup>3</sup>	CFC 2 / VB	Fr. 460.-
Prix / m <sup>2</sup>	CFC 1-9 / SP	Fr. 2'680.-

**MANDATAIRES**

**ARCHITECTES**  
MPH Architectes + Quartal  
**INGÉNIEURS CIVILS**  
AB Ingénieurs SA  
**INGÉNIEURS ÉLECTRICIENS**  
Perrin, Spaeth & Associés SA  
**INGÉNIEURS EN CHAUFFAGE-VENTILATION**  
Amstein + Walthert Genève SA  
**INGÉNIEURS SANITAIRE**  
Zanini-Baechli & Associés SA  
**INGÉNIEURS ACOUSTIQUE**  
Gartenmann Engineering SA  
**INGÉNIEURS SÉCURITÉ**  
Ecoservices SA



2, PLACE DE-CHÂTEAUBRIAND - CARFAGNI-LÉMAN

**SURÉLÉVATION  
ESPACE DE VIE ENFANTINE**



REZ-DE-CHAUSSÉE

1ER ÉTAGE



## SURÉLEVATION

2, PLACE DE-CHÂTEAUBRIAND - CARFAGNI-LÉMAN

### SURÉLEVATION DE L'ESPACE DE VIE ENFANTINE, 2, PLACE DE-CHÂTEAUBRIAND

#### NOTICE HISTORIQUE

Construite entre 2003 et 2005, la crèche de Carfagni-Chateaubriand fut le résultat d'une concertation et d'une réflexion de plus de dix ans. La problématique était complexe car à l'époque l'ensemble du périmètre Chateaubriand devait également être réaménagé. Outre la construction de la crèche, la Villa Dufour fut réhabilitée et le parc public équipé d'installations de sport et d'un terrain de jeux.

L'espace de vie infantine (EVE) de Carfagni-Chateaubriand est disposé entre la place et le parc du même nom. Situé à l'angle du quartier des Pâquis, il marque

ainsi la limite bâtie de la ville sur les quais. La crèche bénéficie d'une belle végétation grâce au parc de pins qui l'entoure. La couleur rouge de sa façade a été inspirée par celles des troncs d'arbres environnants. A l'intérieur, la crèche fonctionne à l'image d'un petit village formé de maisonnettes réunies sous un toit. Celles-ci sont liées par un espace de référence unissant les espaces polyvalents de la crèche et ceux de chaque groupe d'âge. Chaque unité, qui est entièrement ouverte sur le parc, s'articule autour de l'espace central.

#### MOTIFS DES TRAVAUX

L'espace de vie infantine de Carfagni-Chateaubriand disposait de 57 places de crèche pour les enfants du quartier et de 18 places de dépannage. Malgré ce nombre important, et l'ouverture en 2013 d'une

crèche dans ce même secteur à la rue de Rothschild, les besoins d'accueil dans cette zone restent particulièrement élevés. Les structures en place ne permettent pas de répondre à cette très forte demande. C'est pourquoi, une étude de faisabilité a été menée afin de réaliser un projet d'extension de la crèche en y ajoutant un étage supplémentaire. La surélévation de la crèche, qui correspond à une nouvelle institution nommée Carfagni-Léman, a permis de répondre aux besoins, en faisant passer la capacité d'accueil de 75 places à 137 places, soit un gain de 62 places.

#### PRINCIPALES INTERVENTIONS

La crèche existante était organisée sur un étage et dotée d'une toiture terrasse. Le présent projet a consisté à remplacer le niveau terrasse par un nouveau volume

permettant d'accueillir 92 enfants, ainsi que les locaux nécessaires pour le personnel, la technique et les rangements.

La partie inférieure est restée quasi identique. L'escalier-gradin qui au départ donnait accès à la toiture a été maintenu, pour permettre ainsi l'accès à l'étage et à l'espace central faisant office d'accueil des familles. Cet espace très lumineux, baigné d'une lumière zénithale, bénéficie des puits de lumière situés au-dessus du gradin, ainsi que du prolongement du patio existant.

Depuis l'espace central, on accède à quatre blocs, chacun lié aux groupes d'âges des enfants, aux locaux pour le personnel, ainsi qu'à une loggia/terrasse, lieu extérieur pour les bébés et petits. Les parois de l'espace central contiennent les casiers, bancs, tables à langer et rangements.

Un espace d'accueil commun aux groupes d'âge similaire permet d'accéder à l'espace d'activité des enfants. Dans le prolongement de l'espace d'accueil, le volume comprenant sanitaires, tables à langer, biberonneries et lavabos-rigoles est commun aux deux groupes, tout en les séparant. Des portes permettent de diminuer les gênes sonores entre groupes. Ce volume est traité à l'intérieur avec une composition de couleurs ton sur ton qui est différente pour chaque groupe d'âge et qui se retrouve également sur les vestiaires du hall central.

Chaque groupe est composé d'un espace de vie et d'un espace de sieste. La partie sanitaire se trouve entre les deux groupes d'âge similaire. La séparation entre ces espaces varie selon les âges: des portes garantissant une séparation acoustique

pour les bébés et petits avec des lits fixes, des parois coulissantes pour les moyens et grands permettant une utilisation mixte des espaces. De grandes fenêtres fixes apportent la lumière aux locaux et un élément mobile garantit la ventilation des locaux.

La surélévation, composée de tôles étirées en alu, reflète la couleur du ciel et donne à l'étage un aspect léger. Au travers de la tôle, l'étanchéité de couleur orange se révèle selon la position du soleil, les reflets de la tôle ou l'angle de vue sur la crèche. Cette couleur, identique aux panneaux en bois de la façade du rez-de-chaussée, crée le lien entre les niveaux. La toiture à pans, visible depuis le Palais Wilson, constitue une cinquième façade dynamique et articulée. Les orientations favorables des pans ont été optimisées et sont revêtus de panneaux

photovoltaïques. A l'intérieur, ces pentes donnent un caractère de maisonnettes aux espaces des enfants, et contribuent à prolonger cette idée de village.

#### CONCEPT ÉNERGÉTIQUE

La crèche est un bâtiment quasiment autonome en énergie. Une pompe à chaleur avec des sondes géothermiques à 250m de profondeur assure l'entier des besoins de chauffage et d'eau chaude sanitaire. Une importante centrale solaire photovoltaïque de 515 m<sup>2</sup> a été installée en toiture. Ses panneaux produisent près de deux fois la quantité d'électricité nécessaire au fonctionnement de la pompe à chaleur. Le bâtiment est équipé d'un système de ventilation-aération à double flux avec récupération d'énergie à haut rendement.

Afin de réduire les consommations d'eau, les robinetteries répondent au label de basse consommation « Energy ». L'ensemble du bâtiment est équipé de luminaires à haut rendement maximisant l'éclairage direct.

#### UN ESPACE HARMONIEUX DANS UN QUARTIER ANIMÉ

Le quartier des Pâquis manquait cruellement de places pour la petite enfance. La surélévation de la crèche a permis de répondre à la demande de manière ingénieuse tout en gardant l'esprit du lieu. Aujourd'hui, la crèche Carfagni-Léman, située dans un quartier animé, est une nouvelle infrastructure qui offre un espace harmonieux et paisible doté d'équipements de qualité pour les jeunes enfants du quartier.

